Status of Vieques Installation Restoration Sites

Estado Actual de los Sitios de Restauración de la Instalación en Vieques

NAVFAC Naval Facilities Engineering Command

www.navfac.navy.mil/vieques

www.facebook.com/ViequesRestoration

Preliminary Assessment/ Site Inspection (PA/SI)	Evaluación Preliminar/Investigación del Sitio (PA/SI, por sus siglas en inglés)	Remedial Investigation (RI)	Investigación para la Remediación (RI, por sus siglas en inglés)	Feasibility Study (FS)	Estudio de Viabilidad (FS, por sus siglas en inglés)	Proposed Plan (Public Participation) (PRAP)	Plan Propuesto (PRAP, por sus siglas en inglés) (Participación pública)	Record of Decision (ROD)	Récord de Decisión (ROD, por sus siglas en inglés)	Remedial Action (RA)	Acción para la Remediación (RA, por sus siglas en inglés)

AOC E Progress Timeline

2016 — Long-term monitoring groundwater sampling and Annual Status Report (Jan., Nov. 2016)

2017 — Long-term monitoring groundwater sampling and Annual Status Report (2017)

2018 — Remedial Action Completion Report (2017)

Itinerario de Progreso para AOC E

2016 — Muestreo para monitoreo de aguas subterráneas a largo plazo e Informe de Estado Anual (ene., nov. 2016)

2017 — Muestreo para monitoreo de aguas subterráneas a largo plazo e Informe de Estado Anual (2017)

2018 — Informe de Finalización de la Acción Correctiva (2017)

SWMU 1 Progress Timeline

2016 — ROD Explanation of Significant Differences (July 2016)

Long-term monitoring groundwater sampling and Annual Status Report (Jan., Nov. 2016)

2017 — Revised Operation & Maintenance, Land Use Controls, and Long Term Monitoring Work Plan (Oct. 2016)

2018 — Interim Remedial Action Completion Report (Jan. 2017)

Long-term monitoring groundwater sampling and Annual Status Report (2017)

2019 — Long-term monitoring groundwater sampling and Annual Status Report (2018)

2020 — First Five-Year Review (2018)

Long-term monitoring groundwater sampling and Annual Status Report (2019)

2021 — Long-term monitoring groundwater sampling and Annual Status Report (2020)

Itinerario de Progreso para SWMU 1

2016 — ROD Explicación de Diferencias Significativas (julio 2016)

Muestreo para monitoreo de aguas subterráneas a largo plazo e Informe de Estado Anual (ene., nov. 2016)

2017 — Plan de Trabajo Revisado para la Operación y Mantenimiento, Controles de Uso de Terreno y Monitoreo a Largo Plazo (octubre 2016)

2018 — Informe Preliminar de Finalización de la Acción de Remediación (enero 2017)

Muestreo para monitoreo de aguas subterráneas a largo plazo e Informe de Estado Anual (2017)

2019 — Muestreo para monitoreo de aguas subterráneas a largo plazo e Informe de Estado Anual (2018)

2020 — Primera Revisión de Cinco Años (2018)

Muestreo para monitoreo de aguas subterráneas a largo plazo e Informe de Estado Anual (2019)

2021 — Muestreo para monitoreo de aguas subterráneas a largo plazo e Informe de Estado Anual (2020)

Site Work at AOC E (Trabajo Realizado en el Sitio AOC E)

Site overview- former vehicle maintenance area (Vista del Sitio - antigua área de man-tenimiento de vehículos)

Soil and Groundwater Treatment Pilot Study (Estudio Piloto para Tratamiento de Suelo y Aguas Subterráneas)

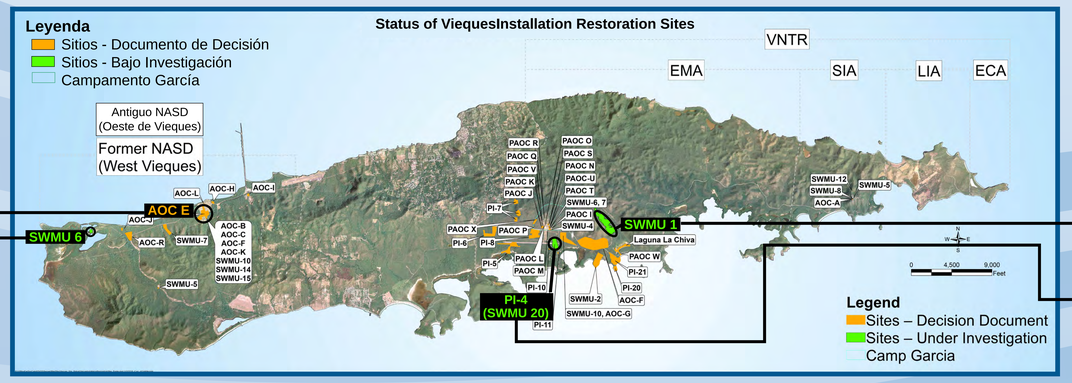
Well placement (Localización de los pozos)

Site Work at SWMU 6 (Trabajo Realizado en SWMU 6)

A vibrant lagoon ecology has become established (Se ha establecido una ecología vibrante en la laguna)

Biological Sampling (Muestreo Biológico)

Sediment Sampling (Muestro de Sedimentos)



Site Work at SWMU 1 (Trabajo Realizado en SWMU 1)

Groundwater monitoring well at (Pozo de monitoreo de aguas subterráneas)

Using geophysics to determine landfill boundary (Utilizando geofísica para determinar los bordes del vertedero)

Land use control features (Características del control de uso del terrenoo)

Site Work at SWMU 20 (Trabajo Realizado en SWMU 20)

Monitoring Well Installation (Instalación de Pozo de Monitoreo)

Groundwater Sample Locations (Localizaciones de muestreo de aguas subterráneas)

SWMU 6 Progress Timeline

2016 — Remedial Investigation Addendum (Jan. 2016)

2017 — Proposed Plan (Oct. 2016)

2018 — Record of Decision (2017)

Itinerario de Progreso para SWMU 6

2016 — Anejo de la Investigación para la Remediación (enero 2016)

2017 — Plan Propuesto (octubre 2016)

2018 — Récord de Decisión (2017)

SWMU 20 Progress Timeline

2016 — Remedial Investigation Report (Aug. 2016)

Groundwater Pilot Study Sampling and Analysis Plan (Oct. 2016)

2017 — Pilot Study fieldwork (Oct. 2016 - Jun. 2017)

2018 — Feasibility Study report (2018)

2019 — Proposed Plan (2019)

Record of Decision (2019)

2020 — Remedial Action Operation & Maintenance, Land Use Controls, and Long Term Monitoring Work Plan (2020)

2021 — Remedial Action Fieldwork (2020)

Remedial Action Completion Report (2021)

Itinerario de Progreso para SWMU 20

2016 — Informe de la Investigación para la Remediación (agosto 2016)

Plan de Muestreo y Análisis (SAP, por sus siglas en inglés) para el Estudio Piloto de Aguas Subterráneas (octubre 2016)

2017 — Trabajo de campo para el Estudio Piloto (octubre 2016 - junio 2017)

2018 — Informe delel Estudio de Viabilidad (2018)

2019 — Plan Propuesto (2019)

Récord de Decisión (2019)

2020 — Plan de Trabajo para la Operación y Mantenimiento de la Acción de Remediación, Controles de Uso de Terreno y Monitoreo a Largo Plazo (2020)

2021 — Trabajo de campo para la Acción de Remediación (2020)

Informe de Finalización de la Acción de Remediación (2021)